
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 道地英語

Hang in there 堅持下去



- *關於臺詞的備註：
這不是廣播節目的逐字稿件，本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。*

Jiaying

Hello and welcome to Authentic Real English. 大家好，我是佳瑩。

Rob

...and I'm Rob.

Jiaying

哎，你是不是感冒了？

Rob

Yes, I have. I feel terrible – I don't know if I can present the rest of this programme.

Jiaying

It's only a cold, Rob, but hang in there. I'm sure you can make it to the end.

Rob

Hang in there? Hang where? In the cupboard? Do you think I'm infectious?

Jiaying

You probably are. 不過我剛才說“hang in there”的時候是在鼓勵你，當我們告訴別人“hang in there”的時候，我們是想說“儘管有困難，但不應該放棄”，同樣，我們也可以說“hang on in there”，同樣是鼓勵他人“堅持下去”，Rob, here's a tissue – blow your nose and let's carry on.

Rob

Thanks, and could I have some examples as well, please?

Jiaying

Yes, of course.

Examples

There are just a few miles to go, so hang in there and you'll complete the race.

Studying for your exams is hard, but if you hang in there, they should go smoothly.

Hang in there – the doctors are doing their best and you should make a full recovery.

Jiaying

你正在收聽的是 BBC 英語教學的“地道英語”節目，我們剛剛一起學習了如何用“hang in there”來鼓勵人們“堅持下去，忍耐一下，儘管有苦難也不要放棄”，Rob, are you able to hang in there for just a little bit longer?

Rob

Oh, I'm trying my best.

Jiaying

Do you need anything to help you get to the end of the programme?

Rob

Oh, err... thanks. Err... a nice hot cup of tea would be lovely, thanks.

Jiaying

OK, Rob – as you're not feeling great. Oh, no! Have I caught your cold now?

Rob

Oh, hang in there, Jiaying. You'll be fine.

Jiaying

Thanks – for the encouragement.

Rob

Now, how about that nice cup of tea?